

Always here to help you

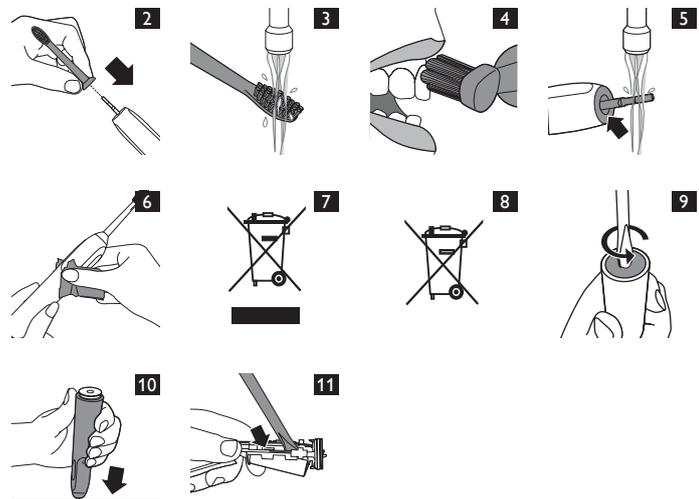
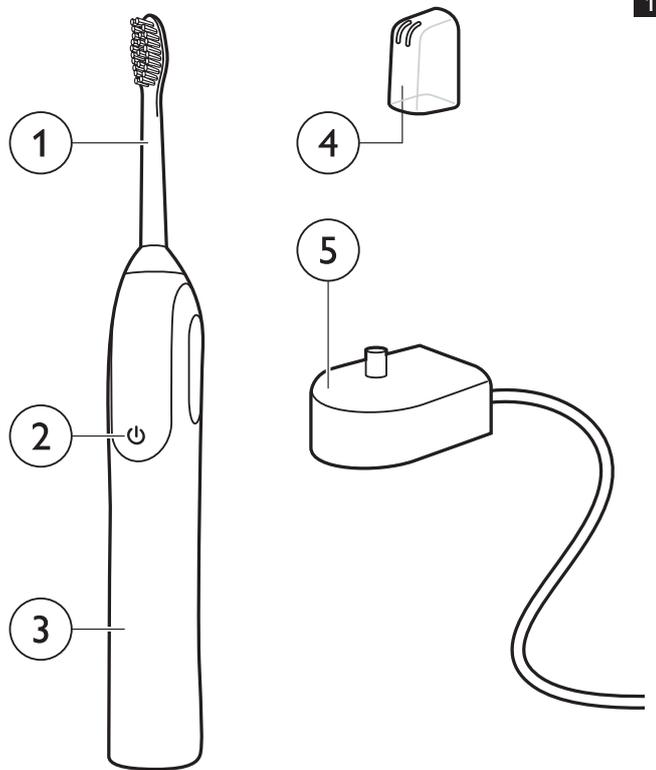
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Question?
Contact
Philips



Philips Sonicare PowerUp HX3100 Series

PHILIPS sonicare



www.philips.com/Sonicare

©2013 Koninklijke Philips Electronics NV (KPEENV).
All rights reserved. PHILIPS and Philips shield are registered trademarks
of KPEENV. InterCare, Easy-start, Quadpacer, Sonicare and the Sonicare
logo are trademarks of Philips Oral Healthcare, Inc. and/or KPEENV.

Protected by U.S. and international patents.
Other patents pending, Reg. U.S. Pat. & Tm. Off.

 100% recycled paper
100% papier recyclé

4235.020.5690.2

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!
To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE

Danger

- Do not immerse, place or store the charger over or near water. Do not reach for a charger that has fallen into water. Unplug immediately. After cleaning, make sure the charger is completely dry before you connect it to the mains.

Warning

- The mains cord cannot be replaced. If the mains cord is damaged, discard the charger. Always have the charger replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Discontinue use if this product appears damaged in any way (brush head, charger, toothbrush handle). Cord, plugs and batteries cannot be replaced. This appliance contains no user-serviceable parts.
- Do not use the charger outdoors or near heated surfaces.
- This appliance is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless supervised or instructed in use by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Electromagnetic fields (EMF)

This appliance complies with current standards regarding electromagnetic fields (EMF). If used as directed this appliance is safe.

The Sonicare (Fig. 1)

- 1 Replaceable brush head
- 2 Power on/off button
- 3 Handle
- 4 Hygienic travel cap
- 5 Charger

Getting started

Attaching the brush head

- 1 Align the front of the brush head with the front of the toothbrush handle.
- 2 Push the brush head onto the metal shaft. (Fig. 2)

Note: When the brush head is attached, it is normal that there is a small gap between the brush head and the handle.

Charging the Sonicare

- 1 Put the plug of the charger in the wall socket.
- 2 Place the handle on the charger.

Note: To keep the batteries fully charged at all times, you may keep your toothbrush on the charger when not in use. It takes approximately 30 hours to fully charge the batteries. When the toothbrush is used in clinical studies, the handle should be fully charged.

Using the Sonicare

- 1 Wet the bristles of the toothbrush and apply a small amount of toothpaste (Fig. 3).
- 2 To avoid splattering, place the brush head in your mouth before switching the toothbrush on.
- 3 Press the power on/off button to switch on the toothbrush
- 4 Brush like you normally would do. (Fig. 4)

Note: To achieve optimal results, thoroughly brush your entire mouth. Brush the outside, the inside and chewing surfaces of your teeth, as well as your gums.

- 5 Apply light pressure to maximise the toothbrush's effectiveness. Do not press too hard.
- 6 The toothbrush will automatically turn off after two minutes.
- 7 You may also brush your tongue, with the toothbrush turned on or off, as you prefer.

The toothbrush is safe to use on:

- Braces (brush heads wear out sooner when used on braces)

- Dental restorations (fillings, crowns, veneers)

Notes

- Consult your dentist if you have had oral surgery in the previous 2 months, if excessive bleeding occurs right after using this appliance or if bleeding continues to occur after 1 week of use.
- This appliance has only been designed for cleaning teeth, gums and tongue. Do not use it for any other purpose. Stop using the appliance and contact your doctor if you experience any discomfort or pain.
- The toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.

Features

2 minute-timer

- After 2 minutes, the timer automatically switches off the toothbrush.

Cleaning

Do not clean brush heads, the handle or the charger in the dishwasher.

- 1 Rinse the brush head and bristles after each use. Let the brush head air-dry only (Fig. 3).
- 2 Remove the brush head from the handle and rinse the brush head connection at least once a week with warm water. (Fig. 5)
- 3 Periodically wipe the surface of the handle with a damp cloth and mild soap (Fig. 6).
- 4 Unplug the charger and periodically wipe its surface with a damp cloth.

Note: If your toothpaste contains peroxide, baking soda or other bicarbonate (common in whitening toothpastes), thoroughly clean the brush head and the handle with soap and water after each use. Otherwise the plastic may crack.

Storage

If you are not going to use the toothbrush for a long time (a month or longer), unplug the charger; clean the appliance and store it in a cool and dry place away from direct sunlight.

Replacement

Brush head

- Replace Sonicare brush heads every 3 months to achieve optimal results.
- Do not use a brush head with crushed or bent bristles. Replace the brush head every 3 months or sooner if signs of wear appear.
- Use only Philips Sonicare brush heads.

Note: Use of Sonicare for Kids brush heads are not recommended with this toothbrush.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 7).
- The built-in rechargeable batteries contain substances that may pollute the environment. Always remove the batteries before you discard and hand in the appliance at an official collection point. Dispose of the batteries at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the batteries, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the batteries for you and will dispose of them in an environmentally safe way (Fig. 8).

Removing the rechargeable batteries

- 1 To deplete the rechargeable batteries of any charge, remove the handle from the charger; switch on the toothbrush and let it operate until it stops. Repeat this step until you can no longer switch on the toothbrush.
- 2 Insert a flat-head (standard) screwdriver into the slot located at the bottom of the handle. Turn the screwdriver anti-clockwise to release the bottom cap (Fig. 9).
- 3 Hold the handle upside down and push down on the shaft to release the internal components of the handle (Fig. 10).
- 4 Cut the wires to disconnect the batteries from the housing.
- 5 Place a flat-head (standard) screwdriver onto each of the three snaps and tap with a hammer to break the snaps. (Fig. 11)
- 6 Separate the bottom cap from the housing and remove the rechargeable batteries.
- 7 The rechargeable batteries can now be recycled and the rest of the appliance discarded appropriately.

Garantie and service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com/support or contact the Philips Customer Care Centre in your country. You find its phone number in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Garantie restrictions

The terms of the guarantee do not cover the following:

- Brush heads
- Damage caused by misuse, abuse, neglect, alterations or unauthorized repair.
- Normal wear and tear, including chips, scratches, abrasions, discolouration or fading.

FRANÇAIS

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Important

LISEZ CE MODE D'EMPLOI AVANT UTILISATION

Danger

- N'immergez pas, ne placez pas et ne rangez pas le chargeur dans, sur ou à proximité de l'eau. Ne touchez jamais un chargeur tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement. Après l'avoir nettoyé, assurez-vous qu'il est complètement sec avant de le brancher sur le secteur.

Avertissement

- Le cordon d'alimentation de cet appareil ne peut pas être remplacé. Si celui-ci est endommagé, le chargeur devra être mis au rebut et remplacé par un chargeur de même type pour éviter tout accident.
- Cessez d'utiliser cet appareil si vous constatez une quelconque détérioration de la tête de la brosse, du chargeur ou du manche de la brosse à dents). Le cordon, les fiches et les batteries ne peuvent pas être remplacés. Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur ou près de surfaces chauffantes.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil est conforme aux normes actuelles relatives aux champs électromagnétiques (CEM). S'il est utilisé conformément aux instructions, cet appareil est sans danger.

Sonicare (fig. 1)

- 1 Tête de brosse remplaçable
- 2 Bouton marche/arrêt
- 3 Manche
- 4 Capuchon de protection hygiénique
- 5 Chargeur

Pour démarrer

Fixation de la tête de brosse

- 1 Alignez la partie inférieure de la tête de brosse avec la partie supérieure du manche.
- 2 Insérez la tête de brosse sur le manche métallique. (fig. 2)

Remarque : Lorsque la tête de brosse est fixée, il est normal qu'il y ait un petit écart entre la tête de brosse et le manche.

Charge de votre brosse à dents Sonicare

- 1 Branchez le chargeur sur la prise secteur.
- 2 Placez le manche sur le chargeur.

Remarque : Lorsque vous n'utilisez pas votre brosse à dents, placez-la sur le chargeur pour que les batteries soient toujours entièrement chargées. Une charge complète des batteries dure environ 30 heures. Dans le cadre d'études cliniques, le manche doit être entièrement chargé.

Utilisation de la brosse à dents Sonicare

- 1 Humidifiez les poils de la brosse à dents et appliquez une petite quantité de dentifrice (fig. 3).
- 2 Pour éviter les éclaboussures, placez la tête de brosse dans votre bouche avant d'allumer la brosse à dents.
- 3 Allumez la brosse à dents en appuyant sur le bouton marche/arrêt.
- 4 Brossez-vous les dents comme d'habitude. (fig. 4)

Remarque : Pour obtenir des résultats optimaux, brossez soigneusement toute votre bouche. Brossez l'extérieur, l'intérieur et la surface de mastication de vos dents, ainsi que vos gencives.

- 5 Exercez une légère pression pour optimiser l'efficacité de la brosse à dents. N'appuyez pas trop fort.
- 6 La brosse à dents s'éteint automatiquement au bout de deux minutes.
- 7 Vous pouvez également brosser votre langue avec la brosse à dents en marche ou arrêtée.

La brosse à dents peut être utilisée dans les cas suivants :

- les appareils orthodontiques (les têtes de brosse s'usent toutefois plus rapidement) ;
- les problèmes dentaires (plombages, couronnes, bridges).

Remarques

- Consultez votre dentiste si vous avez fait l'objet de soins bucco-dentaires au cours des 2 derniers mois, si vos gencives saignent de manière excessive immédiatement après utilisation de cet appareil ou si le saignement persiste après une semaine d'utilisation.
- Cet appareil a été conçu exclusivement pour le brossage des dents, des gencives et de la langue. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins. Si son utilisation devait s'avérer inconfortable ou douloureuse, cessez d'utiliser l'appareil et consultez votre médecin.
- La brosse à dents est un appareil de soins personnel et n'est pas destinée à être utilisée sur plusieurs patients dans les cabinets ou établissements dentaires.

Caractéristiques

Minuteur de 2 minutes

- Au bout de 2 minutes, le minuteur arrête automatiquement la brosse à dents.

Nettoyage

Ne mettez ni les têtes de brosse, ni le manche, ni le chargeur au lave-vaisselle.

- 1 Rincez la tête de brosse et les poils après chaque utilisation et laissez sécher à l'air libre uniquement (fig. 3).
- 2 Retirez la tête de brosse du manche et rincez la base de la tête de brosse au moins une fois par semaine à l'eau chaude. (fig. 5)
- 3 Essuyez régulièrement la surface du manche à l'aide d'un chiffon humide avec un peu de savon (fig. 6).
- 4 Débranchez le chargeur et essuyez régulièrement sa surface à l'aide d'un chiffon humide.

Remarque : Si votre dentifrice contient du peroxyde, du bicarbonate de soude ou un autre type de bicarbonate (couramment utilisés dans les dentifrices blanchissants), veillez à bien nettoyer la tête de brosse et le manche avec de l'eau savonneuse après chaque utilisation. Dans le cas contraire, le plastique pourrait se fissurer.

Rangement

Si vous ne comptez pas utiliser la brosse à dents pendant une période prolongée (un mois ou plus), débranchez le chargeur, nettoyez la brosse à dents et rangez-la dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière.

Remplacement

Tête de brosse

- Pour obtenir des résultats optimaux, remplacez les têtes de brosse Sonicare au moins tous les 3 mois.
- N'utilisez pas une tête de brosse dont les poils sont écrasés ou tordus. Remplacez la tête de brosse tous les 3 mois ou plus tôt si vous constatez des signes d'usure.
- Utilisez exclusivement les têtes de brosse Philips Sonicare.

Remarque : L'utilisation de têtes de brosse Sonicare for Kids (pour enfants) n'est pas recommandée avec cette brosse à dents.

- بازسازی دندان (پر کردن، تاج، روکش).

یادداشتها

- در صورتی که ظرف دو ماه گذشته جراحی دهان داشته اید یا اگر پس از استفاده از دستگاه خونریزی بیش از حد رخ می دهد یا اگر خونریزی پس از ۱ هفته استفاده ادامه یافت با دندانپزشک خود مشورت کنید.
- این دستگاه فقط برای تمیز کردن دندانها، لثه ها و زبان طراحی شده است. از دستگاه برای موارد دیگر استفاده نکنید. استفاده از دستگاه را متوقف کنید و با پزشک خود در صورتی که ناراحت شدید یا درد کشیدید تماس بگیرید.
- مسواک یک وسیله بهداشتی شخصی است و برای استفاده چند بیمار در مطب یا موسسه دندانپزشکی مناسب نمی باشد.

خصوصیتها

تایمر ۲ دقیقه ای

- بعد از ۲ دقیقه تایمر بطور اتوماتیک مسواک را خاموش خواهد کرد.

تمیز کردن

سریهای مسواک، شارژر و دسته را در ماشین ظرف شویی تمیز نکنید.

- ۱ بعد از هر بار استفاده، سری مسواک و موهای آن را با آب تمیز کنید. بگذارید سر مسواک با هوا خشک شود (شکل ۳).
 - ۲ سر مسواک را از دسته جدا کرده و سر اتصال سر مسواک را حداقل هفته ای یکبار با آب گرم بشستشو دهید (شکل ۵).
 - ۳ گاهیگاهی سطح دسته را با یک تکه پارچه مرطوب و مایع ظرفشویی ملایم تمیز کنید (شکل ۶).
 - ۴ شارژر را از پریز جدا کرده و آن را گاهیگاهی با یک تکه پارچه مرطوب تمیز کنید.
- توجه: اگر خمیر دندان شما دارای پراکسید، جوش شیرین یا سایر پیکربناتها می باشد (در خمیر دندانهای سفید کننده معمول می باشد)، کاملاً سری مسواک را تمیز کرده و دستگیره را بعد از هر بار استفاده با آب و صابون بشویید. در غیر این صورت پلاستیک ممکن است ترک بردارد.

نگهداری

اگر برای مدت طولانی قصد استفاده از دستگاه را ندارید (یک ماه یا بیشتر)، دوشاخه آن را از پریز بیرون بکشید و آن را در یک محل خنک و خشک بدور از نور مستقیم خورشید نگهداری کنید.

تعویض

سری مسواک

- سری مسواک Sonicare را هر ۳ ماه یکبار برای کسب بهترین نتیجه تعویض کنید.
- چنانچه سری مسواک دارای مویی های خورده شده یا خم شده باشد از آن استفاده نکنید.
- سری مسواک را هر ۳ ماه یکبار یا در صورتی که علائم فرسودگی زودتر ظاهر شد، تعویض نمایید. فقط از سر مسواک Philips Sonicare استفاده کنید.

توجه: استفاده از سر مسواک کودکان برای این مسواک توصیه نمی شود.

محیط زیست

- دستگاه را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آن را در مرحله های تعیین شده دور بریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می کنید (شکل ۷).
- باتریهای داخل دستگاه دارای موادی می باشند که می تواند به محیط زیست صدمه برساند. همیشه باتریها را قبل از دور انداختن دستگاه خارج کرده و دستگاه را در نقاط جمع آوری رسمی تحویل دهید. باتری را در محل رسمی جمع آوری باتریها دور بریزید. چنانچه در جدا کردن باتریها با مشکل روبرو شدید، می توانید دستگاه را نزد مرکز خدمات Philips هم ببرید. کارکنان این مرکز باتریها را برای شما بیرون آورده و آن را به نحوی که برای محیط زیست امن باشد، بدور خواهند انداخت (شکل ۸).

جدا کردن باتریهای قابل شارژ

- ۱ برای خالی کردن شارژ باتریها، مسواک را از پایه شارژر جدا کنید، مسواک را روشن کرده و صبر کنید تا دستگاه متوقف گردد. این کار را تکرار کنید تا مسواک دیگر روشن نشود.
- ۲ یک پیچ گوشتی سرتخت (استاندارد) را در شکاف موجود در انتخاب دستگیره قرار دهید. پیچ گوشتی را در جهت مخالف حرکت عقربه های ساعت بگردانید تا سرپوش انتهای دستگیره باز شود.
- ۳ دستگیره را سر و ته کنید و روی محور آن فشار آورید تا قطعات داخلی دستگاه آزاد شوند.
- ۴ سیمها را برای جدا کردن باتریها از محفظه بچینید.
- ۵ یک پیچ گوشتی دو سو (استاندارد) را روی سه محل اتصال قرار دهید و با یک چکش ضربه بزنید تا جدا شود.
- ۶ سرپوش آنها را از محفظه جدا کنید و باتریهای قابل شارژ را بیرون بیاورید.
- ۷ باتریهای قابل شارژ اکنون می توانند بازیافت شده و بقیه دستگاه هم می تواند به طرز مناسب دفع شود.

Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 7).
- Les batteries rechargeables intégrées contiennent des substances qui peuvent nuire à l'environnement. Veuillez à toujours retirer les batteries avant de mettre l'appareil au rebut ou de le déposer à un endroit assigné à cet effet. Déposez les batteries usagées à un endroit assigné à cet effet. Si vous n'arrivez pas à les retirer de l'appareil, vous pouvez apporter ce dernier dans un Centre Service Agréé Philips qui prendra toute l'opération en charge pour préserver l'environnement (fig. 8).

Retrait des batteries rechargeables

- 1 Pour décharger les batteries rechargeables, retirez le manche du chargeur, allumez la brosse à dents et laissez-la fonctionner jusqu'à ce qu'elle s'éteigne. Répétez cette opération jusqu'à ce que la brosse à dents ne s'allume plus du tout.
- 2 Insérez un tournevis (standard) à tête plate dans la fente située en bas du manche. Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour desserrer le couvercle inférieur (fig. 9).
- 3 Tenez le manche à l'envers et tirez sur l'axe pour retirer les composants internes du manche (fig. 10).
- 4 Coupez les fils pour débrancher les batteries du logement.
- 5 Placez un tournevis (standard) à tête plate sur chacun des trois fermoirs et tapez avec un marteau pour casser les fermoirs. (fig. 11)
- 6 Séparez le couvercle inférieur du logement et retirez les batteries rechargeables.
- 7 Les batteries rechargeables peuvent désormais être recyclées et le reste de l'appareil mis au rebut de manière adéquate.

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse www.philips.com/support ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays. Vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale. S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local.

Limites de la garantie

La garantie ne couvre pas les éléments suivants :

- les têtes de brosse ;
- les dommages causés par une mauvaise utilisation, une négligence ou des altérations ;
- les marques d'usure dues à un usage normal, comme les rayures, abrasions et décolorations.

ضمانت و سرویس

اگر به اطلاعات نیاز دارید یا با مشکلی روبرو شدید، لطفاً از سایت اینترنتی Philips به نشانی www.philips.com/support بازدید کرده یا با مرکز مرکز حمایت مشتری Philips در کشور خود تماس بگیرید. شماره تلفن این مرکز را در برگه ضمانت جهانی پیدا خواهید کرد. اگر در کشور شما مرکز حمایت از مشتری وجود ندارد به فروشنده لوازم Philips مراجعه کنید.

محدودیتهای ضمانت

شرایط ضمانت شامل موارد زیر نمی باشد:

- سریهای مسواک
- خسارتی که در اثر استفاده ناصحیح، سوء استفاده، غفلت یا تغییرات یا تعمیر غیر مجاز بوجود آمده باشد.
- استهلاک و شکستگی معمول شامل ترکها، خش خوردگیها، ساییدگی، تغییر رنگ یا کم رنگ شدن.

- فرشاة الأسنان هي عبارة عن أداة للعناية الشخصية وغير مخصصة للاستخدام من قبل أكثر من مريض في ممارسة أو مؤسسة لطب الأسنان.

المميزات

مؤقت الدقيقتين

- بعد دقيقتين من العمل تتوقف الفرشاة أوتوماتيكيًا.

التنظيف

احذر من القيام بغسل رؤوس الفرشاة أو اليد أو الشاحن في غسالة الأطباق.

1 أشطف رأس الفرشاة والشعيرات بعد كل استخدام. 3- اترك رأس الفرشاة لتجف بواسطة الهواء فقط (الشكل 3).

2 انزع رأس الفرشاة من اليد واشطف وصلة رأس الفرشاة لمرة واحدة على الأقل أسبوعيًا بالماء الدافئ (شكل 5).

3 ينبغي أن تقوم بشكل دوري بمسح سطح اليد بقطعة قماش مبللة وصابون خفيف (شكل 1).

4 قم بفصل الشاحن من الكهرباء ونظف سطحه بشكل دوري بواسطة قطعة قماش مبللة.

ملاحظة: إذا كان معجون الأسنان الذي تستخدمه يحتوي على البروكسيد أو البلاكينج صودا أو البيكربونات الأخرى (نشاعة الاستخدام في معاجين الأسنان المبيضة)، نظف رأس الفرشاة واليد جيدًا بالماء والصابون بعد كل استخدام، وإلا فقد يتعرض البلاستيك للتشقق.

التخزين

في حالة عدم استخدام الجهاز لمدة طويلة (لمدة شهر أو أكثر) ينبغي فصل الشاحن، وتنظيف الجهاز وتخزينه في مكان بارد وجاف وبعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة.

الاستبدال

رأس الفرشاة

- استبدل رؤوس الفرشاة Sonicare كل 3 أشهر للحصول على نتائج مثالية.

- لا ينبغي استخدام رأس فرشاة ذات شعيرات منكسرة أو مثنية. استبدل رأس الفرشاة كل 3 أشهر أو في أقرب وقت ممكن في حالة ظهور علامات التآكل.

- يرجى الاقتصار على استخدام رؤوس الفرشاة Sonicare الخاصة بشركة Philips.

ملاحظة: لا ينصح باستخدام رؤوس الفرشاة الخاصة بالأطفال مع هذه الفرشاة.

الحفاظ على البيئة

- لا تتخلص من الجهاز مع النفايات المنزلية العادية عند نهاية فترة استخدامه، ولكن قم بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدويره. فانت تسهم من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة (شكل 7).

- البطاريات المدمجة القابلة للشحن تحتوي على مواد يمكن أن تلوث البيئة. احرص دائمًا على نزع بطاريات الجهاز قبل التخلص منه وتسليمه إلى إحدى نقاط التجميع الرسمية. تخلص من البطاريات في نقطة رسمية لتجميع البطاريات. في حال واجهت مشكلة في نزع البطاريات، يمكنك التوجه بالجهاز إلى أحد مراكز صيانة Philips. سيقوم العاملون بهذا المركز بنزع البطاريات نيابة عنك والتخلص منها بطريقة آمنة بيئيًا (شكل 8).

نزع البطارية القابلة لإعادة الشحن

1 لاستنفاد الشحنات من البطاريات القابلة للشحن، انزع يد الفرشاة من الشاحن ثم قم بتشغيل الفرشاة ودعها تعمل حتى تتوقف. قم بتكرار هذه الخطوة حتى تنفذ الشحنات ولا يمكن تشغيل الفرشاة مجددًا.

2 قم بإدخال مفك البراغي بمستوي السطح (عادي) في فتحة تجدها في الجزء السفلي من يد الفرشاة. أدر مفك البراغي عكس اتجاه عقارب الساعة لفك غطاء الجزء السفلي.

3 اقلب اليد رأسًا على عقب واضغط لأسفل على العمود لتحرير المكونات الداخلية من اليد.

4 اقطع الأسلاك لنزع البطاريات من مكانها.

5 ضع مفك البراغي بمستوي السطح (عادي) على كل من الصكات الثلاث وقم بالطرق بمطرقة ليتم كسر هذه الصكات.

6 أفضل غطاء الجزء السفلي عن مكانه وقم بنزع البطاريات قابلة الشحن.

7 يمكن الآن إعادة تدوير البطاريات وتم فصل أجزاء الجهاز بشكل صحيح.

الضمان والصيانة

إذا كنت في حاجة إلى الخدمة أو المعلومات أو إذا واجهتك أي مشكلة، يرجى زيارة موقع الويب www.philips.com/support الخاص بشركة Philips أو اتصل بمركز خدمة عملاء Philips في بلدك. يمكنك الحصول على رقم الهاتف الخاص به من كتيب الضمان العالمي. في حال عدم وجود مركز خدمة عملاء في بلدك، توجه إلى موزع Philips المحلي الخاص بك.

شروط الضمان

لا يتضمن الضمان الأجزاء التالية:

- رؤوس الفرشاة
- الأضرار الناجمة عن الاستخدام الخاطئ أو سوء الاستعمال أو الإهمال أو التغيير أو التصليح غير المرخص.

العربية

- التآكل والبلاء الطبيعي، بما في ذلك التنشيط والخدش والتآكل وتغيراً وتبهت اللون.

فارسي

مقدمة

بخاطر این خرید به شما تبریک می گوئیم و به Philips خوش آمدید! برای استفاده کامل از پشتیبانی ارائه شده Philips، محصول خود را در www.philips.com/welcome ثبت کنید.

مهم

تمامی دستورات عملها را قبل از استفاده مطالعه کنید.

خطر

- شارژر را در آب فرو نبرده و آن را در نزدیکی آب نگهداری و قرار ندهید. به شارژری که در آب افتاده است دست نزنید. فوراً دوشاخه دستگاه را از پریز بیرون بکشید. بعد از تمیز کردن و قبل از وصل کردن دستگاه به برق مطمئن شوید که شارژر کاملاً خشک می باشد.

هشدار

- سیم برق را نمی توان تعویض کرد. اگر سیم صدمه دیده باشد باید شارژر دور انداخته شود. همیشه شارژر را با نوع اصلی تعویض کنید تا از بروز خطر جلوگیری بعمل آید.

- اگر دستگاه به هر صورت معیوب به نظر می رسد (سر برس، شارژر، دسته مسواک) از آن دیگر استفاده نکنید. سیم، دوشاخه و باتریها قابل تعویض نمی باشند. این دستگاه دارای قطعات قابل سرویس توسط کاربر نمی باشد.

- از شارژر در بیرون از خانه و روی سطوح داغ استفاده نکنید.

- این دستگاه برای استفاده کودکان و اشخاصی که دارای وضعیت ضعیف جسمانی بوده یا عقب ماندگی ذهنی یا حسی داشته و یا فاقد تجربه و اطلاعات لازم می باشند طراحی نشده است مگر اینکه اینگونه اشخاص تحت آموزش و یا سرپرستی توسط افرادی که مسئولیت حفاظت از آنها را دارند قرار داشته باشند.

- کودکان باید تحت مراقبت قرار داشته باشند تا مطمئن شوید که با دستگاه بازی نمی کنند.

- اجازه ندهید کودکان بدون نظارت از دستگاه استفاده کنند.

میدانهای الکترو مغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips استانداردهای میدان الکترو مغناطیسی (EMF) کنونی پیروی می کند. اگر این دستگاه به روش آموزش داده شده مورد استفاده قرار بگیرد، مطمئن و ایمن است.

Sonicare (شکل 1)

- 1 سر مسواک قابل تعویض
- 2 دکمه روشن/خاموش
- 3 دستگیره
- 4 سرپوش مسافرتی بهداشتی
- 5 شارژر

راه اندازی

وصل کردن سری مسواک

1 جلوی سری مسواک با جلو دسته مسواک را روبروی یکدیگر قرار دهید.

2 سر مسواک را روی محور فلزی قرار دهید (شکل 2).

توجه: هنگامی که سر برس وصل شده باشد، وجود فاصله کوچک بین سر مسواک و دسته امری عادی است.

شارژ کردن Sonicare

1 دو شاخه شارژر را در پریز قرار دهید.

2 دسته را در شارژر قرار دهید.

توجه: برای نگهداری باتری در شارژر کامل می توانید هنگامی که از مسواک استفاده نمی کنید آن را در شارژر قرار دهید. شارژر کامل باتری به حدود 30 ساعت زمان نیاز دارد. هنگامی که مسواک در تحقیقات بالینی مورد استفاده قرار گیرد، دسته باید کاملاً شارژر شود.

استفاده از Sonicare

1 موی ها سر مسواک را خیس کرده و مقدار کمی خمیر دندان روی آن بمالید (شکل 3).

2 برای جلوگیری از پاشیده شده، سر مسواک را قبل از روشن کردن مسواک در دهان قرار دهید.

3 دکمه روشن/خاموش را برای روشن کردن مسواک فشار دهید.

4 مثل همیشه دندانهای خود را مسواک بزنید (شکل 4).

توجه: برای کسب نتیجه مطلوب کل دهان خود را بطور کامل مسواک بزنید. سطوح بیرونی، داخلی و سطوح جویدنی دندان و همینطور لثه ها را مسواک بزنید.

5 اندکی فشار برای به حداکثر رساندن تاثیر مسواک را اعمال کنید. فشار بیش از حد وارد نکنید.

6 مسواک به طور اتوماتیک پس از دو دقیقه خاموش می شود.

7 همچنین می توانید زبان خود را هم هنگامی که مسواک خاموش شده است، مسواک کنید.

استفاده از مسواک در موارد زیر ایمن و بدون اشکال است:

- سیم دندان (سریهای مسواک هنگام استفاده روی سیمهای دندان زودتر مستهلک می شوند).

هنيئًا لك على شراكتك هذا الجهاز ومرحبًا بك في عالم Philips! لاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، سجل المنتج الخاص بك على www.philips.com/welcome.

هام

يرجى قراءة كل التعليمات قبل الاستخدام.

خطر

- لا تقم بغمغ الشاحن أو وضعه أو تخزينه في الماء أو بالقرب منه. لا تمسك بالشاحن الذي سقط في الماء. تأكد من فصله عن التيار الكهربائي على الفور قبل الإمساك به. بعد التنظيف، تأكد من جفاف الشاحن بشكل تام قبل التوصيل بالتيار الكهربائي.

تحذير

- لا يمكن استبدال سلك التيار الكهربائي. في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، تخلص من الشاحن. احرص دوماً على استبدال الشاحن بآخر من النوع الأصلي لتفادي أية مخاطر. توقف عن استخدام المنتج إن بدا به تلف في أي من أجزائه (رأس الفرشاة، الشاحن، يد فرشاة الأسنان). لا يمكن استبدال كل من الأسلاك الكهربائية، والمقابس، والبطاريات. لا يحتوي هذا الجهاز على أجزاء يمكن صيانتها للمستخدم. لا تستخدم الشاحن بالخارج أو بالقرب من الأسطح الساخنة. هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأطفال، أو أشخاص يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو ممن يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، إلا تحت إشراف أو بتعليمات حول استعمال الجهاز من شخص مسئول عن سلامتهم. يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.

المجال الكهرومغناطيسي (EMF)

هذا الجهاز يتماشى مع كل المعايير المتعلقة بالمجال الكهرومغناطيسي (EMF) يعتبر الجهاز آمناً إذا تم استعماله وفقاً للتعليمات.

فرشاة الأسنان الكهربائية Sonicare (شكل 1)

- 1 رأس فرشاة قابلة للاستبدال
- 2 زر تشغيل (on) // إيقاف (off)
- 3 اليد
- 4 غطاء صحي في حال السفر
- 5 الشاحن

البداية

تركيب رأس الفرشاة

- 1 اجعل الجزء الأمامي من رأس الفرشاة في محاذة الجزء الأمامي من يد فرشاة الأسنان.
 - 2 ادفع برأس الفرشاة فوق العمود المعدني (شكل 2).
- ملاحظة: من الطبيعي أن يكون هناك فجوة صغيرة بين رأس الفرشاة واليد بعد القيام بتوصيل رأس الفرشاة.

شحن فرشاة الأسنان الكهربائية Sonicare

- 1 ضع قابس الشاحن في مقبس الحائط.
- 2 ضع اليد على الشاحن.

ملاحظة: للحفاظ على أن تكون البطاريات كاملة الشحن طوال الوقت، يمكنك أن تترك فرشاة الأسنان متصلة بالشاحن أثناء عدم الاستعمال. يستغرق شحن البطاريات بالكامل حوالي ٣٠ ساعة تقريباً. عند استخدام فرشاة الأسنان لأغراض خاصة بالدراسات السريرية، ينبغي أن تكون يد فرشاة الأسنان مشحونة بالكامل.

استخدام فرشاة الأسنان الكهربائية Sonicare

- 1 بلل شعيرات فرشاة الأسنان وضع كمية قليلة من معجون الأسنان (الشكل 3).
 - 2 لتفادي تطاير المعجون، ضع فرشاة الأسنان في فمك قبل تشغيلها.
 - 3 اضغط على زر on/off لتشغيل فرشاة الأسنان.
 - 4 اغسل أسنانك بالشكل المعتاد (الشكل 4).
- ملاحظة: للحصول على أفضل النتائج، اغسل جميع أجزاء الفم بالفرشاة غسيلة كاملة. اغسل ١ لأجزاء الداخلية والخارجية والماضغة من أسنانك، بالإضافة إلى غسل اللثة أيضاً.
- 5 قم بالضغط بخفة لزيادة فاعلية الفرشاة. لكن لا تضغط بقوة.
 - 6 ستوقف الفرشاة أوتوماتيكياً بعد دقيقتين كاملتين.
 - 7 بإمكانك كذلك أن تغسل لسنانك مع تشغيل الفرشاة أو إيقافها كما تفضل.
- تستعمل فرشاة الأسنان بشكل آمن على:
- الدعامات (تتآكل رؤوس الفرشاة سريعاً في حالة استخدامها على الدعامات)
 - ترميمات الأسنان (الحشو والرؤوس والتيجان الخزفية)

ملاحظات

- استشر طبيب الأسنان الخاص بك إن كنت قد خضعت لعملية جراحية في الفم خلال الشهرين الماضيين في حال حدث نزف شديد بعد استعمال هذا الجهاز مباشرة أو استمر حدوث نزف لمدة أسبوع من الاستخدام.
- صمم هذا الجهاز للاستخدام في تنظيف الأسنان واللثة واللسان فقط. ولا يجب استخدام الجهاز في أي أغراض أخرى. توقف عن استخدام الجهاز واتصل بطبيبك المعالج إذا شعرت بأي اضطراب أو ألم.